

APUSTUL SAN PIDRUM

KAY SIGUNDA KARTATA ISKIBRIRIRQAN

(2 PIDRU)

¿Pitaq karqan San Pidruqa? *San Pidruqam Jisukristupa dusi *apustulninmanda suqnin karqan. Liyishunllapa chay punta parti 1 Pidruta, masta yach'ananchiq San Pidrupaq.

¿Pikunapaqmi iskibrirqan kay librutaqa? Pidruqam kay kartataqa iskibrirqanqa Jisukristupi kriyiq masingunaman. 2 Pidru 3.1 nin suq kartata paykunataqa iskibrishqa karqan. Kinsapch'i chay punta karta 1 Pidru karqan. Chayshina kaptinmi, chay sinku *prubinsyapi tiyaq kriyiq masingunapaq kay kartatapis iskibrirqan. Liyishunllapa chay punta parti 1 Pidruta, masta yach'ananchiq chay ch'askiikunapaq.

¿Imaraykum iskibrirqan kay librutaqa? Pidruqam yach'arqan: Dasnam rini wañuq, nishpa. (Liyishun 2 Pidru 1.14-15.) Chaymi kay kartatapis iskibririrqan, kriyiq masingunata kunanambaq, ama shaykushpachu, ashwan Dyusta kasushpa, kawsananllapa. Chaqa achka ilgisyakunapim ingañakuqkuna allin yach'achikuqkunashina tukushpa, kayshina llullakunata yach'achikuq: “Jisukristuqam mana rinchu kutimuq”, nishpa. Chaymi Pidruqa kay kartandaqa iskibrirqan, Jisukristupi kriyiqkunata kunanambaq, allita kwidakashpa, ama kriyinanllapa chay llulla yach'achikuqkunata. Chaqa Jisukristuqam allipta rin kutimuq, nishpa.

¿Imapaqmi yach'achiwanchiqllapa kay libruqa?

2 Pidru 1.1-21 niwanchiqllapa, Dyusmi yanapawanchiq, payta kasushpa shumaqta kawsananchiq. Niwanchiqpismi, Pidru kikinmi Jisukristuta uyarqan, rikarqan. Chaymi pay tistigun kashpa kunawanchiq, tukuy ima iskibrishqanda kasunanchiq.

2 Pid. 2.1-22 niwanchiq, achka runakunam llullata yach'achikuykanllapa. Chaykunataqa ama kasushunchu. Chaqa Dyusmi chay runakunataqa rin kastigaq, nishpa.

2 Pid. 3.1-18 niwanchiq, chay llullakuqkunam kayshina yach'achikun: “Jisukristuqam mana rinchu kutimuq”, nishpa. Piru Jisukristuqam allipta rin kutimuq, runakuna mana yuyashqan uraspi. Chayri shumaqta kawsashpa, tukuy tyimpu Tayta Dyuspi yuyakushunllapa.

**Pidrum iskibrirqan Jisuspi
kriyiqkunaman**

1 ¹Kuyashqay masitakuna, panisita-kuna, noqam Jisukristupa *apustulnin Simun Pidru kani. Paypa sirbikuqninmi kani. *Washadurninchiq Dyus Jisukristum ancha allin kashpa, qamkunata yanapashushqa, paypi kriyinaqkillapa noqaykunashina. Chayshina kriyiptinchiqmi, Dyuspaqqa ancha balin. Chaymi kay kartata iskibrishpa qamkunaman kach'ayki. ²Chaqa Tayta Dyusmanmi mañakuni, qamkunata yanapashunambaq, paypaq, Siñurninchiq Jisuspaqpis allita yach'akushpa, shumaqta kawsanayki-llapa.

**Dyuspa wambrangunaqa kayshina
kawsanqallapa**

³Tayta Dyusmi pudirinwan ancha yanapawashqa kanchiq, payta kuyashpa, shumaqta kawsananchiq-llapa. Chaqa yach'achiwashqam kanchiq ancha pudirniyuq Churin Jisukristupaq. Payqam ancha shumaq milagrukunata rurashpa, qayawarqanchiq, paypi kriyinananchiq. ⁴Tayta Dyusmi chayshina ufrisiwashqa kanchiq ancha yanapawananchiq. Chaymi chay ufrisiwashqanchiqqa ancha balin. Chaqa yanapawananchiqmi, Dyusshina kawsashpa, kay mundupi tiyaqkunapa mana baliq yuyayningunamanda akrakananchiq. ⁵Chayri Jisukristupi allita kriyishpa, atishqanchiqkaman allita rurashpa, Dyusmanda allita yach'akushun, yach'ayniyuq kananchiqllapa. ⁶Chayshina yach'ayniyuq kashpaqar, sujitakashun, ama nima maluta rurananchiq. Chayshina sujitakashpaqar, Dyuspi mana shaykuq yuyakushun. Ñakash-papis agwantashpa, tukuy shunqo adurashunllapa Tayta Dyusta.

⁷Chayshina adurashpaqa, llakipana-kushpa yanapanakushun kriyiq masinchiqkunawan. Chayshina llakipana-kushpar, tukuy shunqonchiqwan kuyanakushun. ⁸Chaymi kay yumbay nishushqaykunata ancha allita kasushpa, masta masta yach'akushpaqa, Siñurninchiq Jisukristupi allita kriyiykangillapa. Manam yanqaqa paypiqa kriyishqallapachu kangi. ⁹Piru Dyus nishqanda mana kasuqkunaqam suq mana allita rikakuqshina ichu suq sarkushina. Chaqa qonqashqallapanam: Jisukristum uchaykunamanda pirdunawashqa, nishpaqa. ¹⁰Chaymi masitakuna, Dyusqa qayashushqa, wambranguna kanaykillapa. Chayrayku yumbay kay kunashushqayta kasuyllapa, ancha allita yach'akunayki Siñurninchiq Jisukristupaq, chayshina ama nunka paymanda akrakanaykillapa. ¹¹Kaykunata qamkuna ruraptikiqam, Siñurninchiq Jisukristuqa ancha kushikushpa, rin apashuqllapa luryaman, paywan tukuy tyimpu kawsanaykillapa. Chaqa payllam Washadurninchiqqa. ¹²Yumbay kay allip kaqta nishush-qaytam allitana yach'ashpa kasuykangillapa. Piru mushuqmandam qamkunata yuyachiriyki, ama qonqanaykillapa. ¹³⁻¹⁴Chaqa Siñurninchiq Jisukristum yach'achiwashqana: “Pidru, ancha utqanam rinllapa wanchishuq”, nishpa. Chaymi yuyashqa kani, kawsaykashparaq qamkunata kunashunaypaq, ¹⁵wanchiwaptinllapa kay nishushqayta ama qonqanaykillapa.

**Jisukristutam llipaykaqta rikashqallapa
kani kikiy ñawiyllapawan**

¹⁶Manam yanqa kwintukunatachu qamkunataqa yach'achishushqa kani. Ashwanmi nishushqallapa kani: “Siñurninchiq Jisukristum ancha

puDIRMIYUQ. Rinmi kutimUQ”, nishpa. Chaqa kikiy ñawiyllapawanmi allipta rikashqallapa kani Jisukristu ancha puDIRMIYUQ lliPAYkaqta. ¹⁷⁻¹⁸Noqaykunaqam paypa pullan karqayllapa chay santu urqqopa sawambi. Waqqim Tayta Dyusqa Jisukristuta lliPAYchishpa, kayshina ancha alabarqan: “Kaymi kuyashqay Churiy. Paywanmi noqaqa ancha kushikuni”, nishpa. Noqaykuna chaypi kashpam, rikarqayllapa Jisukristu ancha lliPAYkaptin. Uyashqallapa kani Dyusta, syilumanda chayshina JisukristupaQ niptin.

¹⁹Noqaykunamandaqam ashwan *Dyuspaq chay unay rimaqkuna mas allin tistigukuna. Chaymi paykuna iskiBRISHqanda kasushpaqa, ancha allita ruraykangillapa. Chaqa kay mundu-piqam runakuna warmikuna uchakunata rurashpaqa, tutayaqpishina puriykanllapa. Piru Dyuspaq rimaqkuna iskiBRISHqanqam suq micha achikchakuqshina. Chaqa Dyus munashqandam yach'achiwashqam kanchiq, Jisukristu shamunangaman. Paymi chay lusiru yulaqachishina (yuraqachishina) ichu rupayshina shumaqta achikchakushpa, yumbayninchiqta shunqonchiqpi rin achikchawaqninchiq. ²⁰⁻²¹Chayri allita intyindiYllapa: Dyuspaq rimaqkunaqam mana rimarqanllapachu paykuna munashqanda. Ashwanmi chay santu rimaqkunaqa Dyus munashqandalla rimashpa iskiBRIRqanllapa, Dyuspa *Santu Ispiritun yanapaptin. Chayraykum mana pipis atinchu yach'achikuyta pay munashqanda, (Dyus nishqanda dañashpaqa).

Lullata yach'achikuqkunam rin kaq

(Judas 1.4-13)

2 ¹Unaymi *Isrrayil *nasyumbi karqan *Dyuspaq rimaq tukuqkuna. Paykunaqam llullakunata

yach'achikuqllapa. Chayshinallam kay tyimpunchiqpipis wakin runakuna, Siñurninchiq Washadur Jisukristuta ñigashpa, ancha llullakushpa manashinalla rinllapa yach'achikuq mana baliq duktrinakunata. Chaymi paykunaqa das rinllapa chingaq. ²Chaqa chay llullakuqkuna yach'achikuqtiqam, achka runakuna, warmikuna mana baliq kustumbringunata rinllapa sigiq. Chaymi paykunapa uchangunarayku, achka rikaqkuna rinllapa yuyaq: Jisukristupa duktrinangam mana nimapaq balinchi, nishpa. ³Chaqa chay llullakuqkunaqam qellaypaqlla nisyuyashpa, mana baliq duktrinanda rin yach'achishuqllapa, qellaynikita surqoshunanrayku. Piru Dyusqam achka tyimpuna kastigunda sigurashqa. Chaymi ancha utqana paykunataqa illuki rin chingachiq.

⁴Chaqa unay tyimpupim Dyuspa wakin anjilninguna paypa kuntran tikrakarqanllapa. Chaymi Dyusqa paykunataqa mana pirdunashpachu, wichurqan infyirnuman. Chaypim paykunataqa kadinakunawan watashpa karsilarqan, tutayaqpi kanambaqllapa jwisyu diya ch'ayamunangaman.

⁵Chayshinallam *Nuwipa unay tyimpumbipis Tayta Dyusqa mana pirdunarqanchu uchayuk runakunata, warmikunataqa. Chaqa Nuwilla allin runa kashpa, Dyus nishqanda chay malukunata yach'achishqa karqan. Chaymi mana kasuptinllapa, Tayta Dyusqa tamyata kach'amushpa, chay malukunataqa limpu chingachirqan. Piru washarqanmi Nuwita, syiti ayllundinda. ⁶Chaymandaqam suq tyimpupipis ninawan chingachirqan chay *Suduma llaqtata, Gumurra llaqtata ush'payanangaman, chaykunapaq yach'ashpa, uchayuk runakuna intyindinambaq: Dyusmi kastigan

malukunata, nishpa. ⁷⁻⁸Piru *Luttaqam washarqan, allin runa kaptin. Chaqa chay Lutmi llaqta masingunata rikashpa, uyashpa, mana allikunata ruraykaqtaqa, tukuy diya ancha llakirqan shunqombi. ⁹Chayshinam Tayta Dyusqa allita yach'an washayta paypi kriyiqkunata. Yach'ambismi uchayuqkunata waqaychayta, kastigadu kanambaq jwisu diya ch'ayamuptin.

¹⁰Piru Dyusqam masta rin kastigaq chay mas uchayuqkunata. Chaqa paykunaqam kwirpumba gustundalla rurashpa, Dyusta mana munanllapachu kasuyta. Mana uyakuq atribidu kashpam, ancha pudirniyuq kamachikuqkunapa kuntranda rimanllapa.

¹¹Piru Dyuspa anjilningunaqam mas pudirniyuq chay llullakuq runakunamanda kashpapis, Dyuspa ñawpambiq mana shimbinllapachu ni musyanllapachu chay ancha pudirniyuq kamachikuqkunataqa.

¹²Piru chay llullakuqkunaqam mana intyindi q animalkunashina kashpa, maluta rimanllapa mana intyindishqan-gunapaq. Chaqa animalkunaqam nasishpa wiñanllapa, runakuna piskashpa wanchinanllapa, ¿manachu? Chayshinallam chay llullakuqkunapis rinllapa wañuq, ¹³suqkunata ñakachish-qanrayku. Chaqa paykunaqam suqkunapa ñawpambi kwirpun munash-qandalla rurannllapa. Chaymi qamkuna kriyiq masinchiqkunawan suq fyistata ruraptikillapa, chay uchayuqkuna tandakashpa, paykuna munashqandalla rurannllapa. Chayraykum rikashuqkuna penqashungillapa.

¹⁴Chaqa paykunaqam yumbay warmi rikashqanda munanllapa. Kanan mana shaykuqmi uchakunata rurannllapa. Chaymi Jisukristupi mana allita

kriyiqkunataqa inkitanllapa, paykunawan uchata rurannllapa. Chayshinam tukuy imata ancha munan-llapa paykunapaqlla. Chaymi yumbay paykunataqa Tayta Dyus kundinashpa, ancha rin kastigaq. ¹⁵Chaqa paykunaqam Dyusmanda akrakashpa, allin ñanninmanda llushishpa, chingashqallapana. Chay unay Biyurpa churin *Balanshinam kawsaykanllapa. Chay Balanqam Dyusmanda akrakarqan. Chaymi qellayta ganananrayku, mana allikunata munarqan rurayta. ¹⁶Chay-raykum Tayta Dyusqa burrunda rimachirqan, runashina anyanambaq. Chay burrunqam mana dijarqanchu chay munashqanda rurannambaqqa.^a

¹⁷Chay llullakuq yach'achikuqkunam chaki pusushina ichu pukutay mana tamyayuqshina. Chaqa yach'achikushqanqam mana nimapaq balinchi. Chaymi Dyusqa paykunata rin wichuq infyirnupa mas tutayaqninman, tukuy tyimpu chaypi kanambaqllapa.

¹⁸Chaqa paykunaqam ancha alabakashpa, yanqakunata rimashpa, inkitanllapa Jisukristupi chayraq kriyiqkunata. Chaymi animachinllapa mushuqmanda kriyirinanllapa mana baliq kusaskunapi, chay paykunashina kwirpun munashqandalla rurarinan-llapa. ¹⁹Kanan ninllapam: “Noqaykuna-shina atingillapa munashqaykita rurayta. Manam pipis rinchi kamachishuqllapa”, nishpa. Piru manam intyindinllapachu: Uchata rurashpam, *dyabluta kasuykanchiq, nishpaqa. Chaqa chay mayqan uchata ruraqmi dyablupa kriadun. ²⁰⁻²¹Kayshinapis yuyashunllapa: Suq runa kay mundupa uchangunata dijashpa, Kamachikuq Washadurninchiq Jisukristupina kriyish-paqa, ama paymandaqa akrakanqachu.

Chaqa Dyuspa santu liyningunata dijashpa, uchangunatana rurari-shpaqam, ashwamba mas uchayuqna rin kaq. Chaymi mas alli kananda paykunaqa Jisukristupi ama kriyina-baq. ²²Piru kananqam paykunaqa allqoshina ichu kuchishina. Chaymi *Dyuspa Santu Librumbiqa allipta nin chay uchata rurariqkuna-paqqa: “Allqoqam manchu sitakush-qanda mikurin. Kuchi-qam limpyu maylladu kashpa, lluchkaman rishpa armakuq, limpu mapayarin”, nishpa. Chayshinallam chay uchata rurariqku-napis.

Kayshinam Jisukristuqa rin shamuy

3 ¹Kuyashqay masitakuna, chay punta kartayta, kay iki kartayta-pismi qamkunaman kach'amuni kunashushpa, allita yuyanayki yumbay chay yach'achishushqaypaq. ²Chayri allita yuyayllapa *Dyuspaq unay *santu rimaqkuna nishqanda, Kamachikuq *Washadurninchiq Jisukristu kamachi-kushqanda, *apustulninguna yach'achishushqanda.

³Piru puntata kaykuna ancha allita intyindiylapa: Yaqqana jwisyu diya ch'ayamuptinmi, kayshina rin kaq. Wakin runakunam Dyus nishqanda burlashpa, kwirpumba gustundalla rurashpa, rinllapa kawsaq. ⁴Payku-naqam asikushpa rinllapa tapushuq: “Mayá, ¿maytaq Jisukristu shamunchu? Dyusqam ufrisikushqa, Jisukristu shamurinambaq, ¿manachu? ¿Maytaq rikch'anchu? Unay agwilunchikunapa tyimpunmandapacha, kay pacha kashqanmandapismi chayshinalla. Manam nimapis kambyakanchu”, nishpa. ⁵Chaqa chay asikuqkunaqam yach'ashpapis, mana munanllapachu kriyiyta: Tayta Dyusmi rimashpalla, syiluta, kay allpata rurarkan,

yakumanda akrashpa. ⁶Dyusmi unay tyimpupi kay mundupi tukuy ima kaqta yakuwan chingachirqan, nishpa. ⁷Piru Dyusmi kamashqa, kay pacha, syilupis, jwisyu diyapi rupashpa chinganambaq. Chay ninakunawan rupachishpam, chay asikuq uchayuqkunatapis rin chingachiq.

⁸Piru kuyashqay masitakuna, kaytar yach'ayllapa: Siñurninchiqpaqqam suq diyalla mil watakunashina. Mil wataku-napismi paypaqqa suq diyashinalla.

⁹Piru wakin runakunaqam yuyanllapa: Dyusmi ancha unayan chay ufrisikush-qanda kumplinambaq, nishpa. Piru manam paykuna yuyashqanshinachu. Chaqa Dyusqam mana yanqachu unayaykanqa. Ashwanmi payqa ancha allin kashpa shuyakuykan, ancha munashpa yumbay runakuna, warmikuna uchangunata dijashpa, paypi kriyina-baqllapa. Chaqa manam munanchu, ni suq runa, ni suq warmi chinganambaqqa.

¹⁰Manchu ladrunka tutup qonqaylla shamun suwawananchiq. Chayshinam qonqaylla Siñurninchiq Jisukristupis mana yuyashqanchiq diyapi rin shamuy. Chay diyaqam syiluqa tukuy imandin ancha kunyashpa chullushpa rin ushyakaq. Kay mundupismi tukuy imandin ninawan lumyashpa, limpu rin ushyakaq.

¹¹Yach'ashpa: Tukuy imam rin ushyakaq, nishpaqa, Dyusta kasushpa, adurashpa kawsashunllapa, ama nima uchata rurashpachu. ¹²Chayshina kawsashpaqa, imashinapis Dyuspaq allita yach'achikushun, pay mas utqa shamunambaq. Chay diyaqam syiluqa tukuy imandin chullushpa lumyaykaq ninakunawan rin ushyakaq. ¹³Piru noqanchiqkunaqam shuyaykanchiq mushuq syiluta, mushuq pachata Dyus ufrisiwashqanchiqta. Chaypiqam ancha

shumaqta rinchiqllapa kawsaq, Jisukristu ancha allin justisyata ruraptin.

¹⁴Chayri kuyashqay masitakuna, chaykunata shuyashpaqa, imashinapis allikunata rurarashpa, shumaqta kawsashunllapa, Tayta Dyus shamushpa, ama nima laya uchayuyta tariwananchiq. ¹⁵Allitar intyindiyllapa, Siñurninchiq Jisukristuqam shuyaykan, mas achka runata warmita washanambaq. Chaymi manaraq shamunchu. Chayshinallam chay kuyashqanchiq masitanchiq Pablupis, Dyus yanapaptin, yach'ayniyuq kashpa, qamkunata iskiyishushqa. ¹⁶Chayshinallam paypis yumbay kartangunapi qamkunata yach'achishushqa. Lukismi chay kartangunaqa trabajus intyindi-napaq. Chaymi chay runa mana intyindi qkunapa, Dyuspi mana allita

kriyishpa, Pablu nishqanda kambayashpa, suq layatana yach'achikunllapa. Chayshinallam *Dyuspa Santu Librumba wakin partingunatapis dañashpa, yanqakunata yach'achikunllapa. Chaymi paykunapa rinllapa chingaq.

¹⁷Chayri kuyashqay masitakuna, allitana yach'ashpa tukuy chaykunata, sigiyllapa Tayta Dyuspi allita yuyakushpa. Kwidakayllapar, chay llullakuqkuna ama ingañashushpa, Dyusmanda akrashunanllapa.

¹⁸Ashwanri Siñurninchiq Washadur Jisukristuta shunqonchiqpi mas allita riqsishunllapa, chayshina masta masta yach'ananchiq: Paymi ancha kuyawan-chiq, nishpa. ¡Biba Siñurninchiq Jisukristu! ¡Payri kanan tukuy tyimpupis alabashqa kanqa! Chayshina kanqa.